



Roma e Venezia

di Michele Novaro

Gran Polka Nazionale

Trascrizione Antonella Bona

MICHELE NOVARO
(*Genova, 1818 - 1885*)
Roma e Venezia
Gran polka nazionale
(*trascrizione di Antonella Bona*)

Michele Novaro musicò a Torino, nel 1847, la lirica “*Il Canto degli Italiani*”, scritta pochi mesi prima dal poeta e patriota Goffredo Mameli (*Genova, 1827 – Roma, 1849*).

Il connubio tra poesia e musica diede a questo brano una enorme popolarità: esso divenne dapprima la “colonna sonora” del nostro risorgimento (al punto che nel 1862 lo stesso Verdi lo inserì, come simbolo musicale dell’Italia, nell’ “*Inno delle Nazioni*”, a fianco de “*La Marsigliese*” e dell’Inno Inglese) poi, con un provvedimento governativo del 1946, Inno Nazionale della Repubblica Italiana.

Decenni di discredito gettati da un certo orientamento culturale sull’Inno e la confusione che si fa sovente attribuendolo a Mameli, hanno posto un po’ in secondo piano la figura del Novaro, che solo negli ultimi anni è stata rivisitata nella sua vera luce da parte di alcuni studiosi: ne è uscita la figura di un onesto compositore che ha vissuto il mondo musicale del suo tempo, dando luogo ad una produzione sovente degna di interesse.

“*Roma e Venezia*” è un brano “da salotto”, scritto in origine – come nelle usanze dell’epoca in Italia – per pianoforte.

La sua particolarità è quella di presentare, tra i vari temi che costituiscono una danza in voga come la Polka, quelli della *Marcia Reale* (l’inno del Regno Piemontese) e di *Fratelli d’Italia*, (che, come si è detto, era divenuto assai popolare in quegli anni).

Non si conosce il perché di questo titolo, ma si può pensare che esso sia collegabile con la “Repubblica di Venezia” e con la “Repubblica romana” del ’48 (per la difesa della quale perse la vita Mameli), ancora vive in quegli anni.

Nella pregevole versione per banda la musica di Novaro si carica di colori e di effetti che ne fanno un brano frizzante, piacevolissimo, certo non inferiore alle musiche simili di Strauss.

La proposta di questo brano è testimonianza come anche con la presentazione di brani “trascritti” si possa fare un discorso ad un tempo stesso tradizionale e nuovo, aprendo per di più una visuale su un autore ed un momento dimenticati della storia d’ Italia.

MICHELE NOVARO
ROMA E VENEZIA
Gran Polka Nazionale
(Trascrizione di Antonella Bona)

Allegro Marziale ♩ = 116

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- I (II) Flute
- I (II) Oboe
- Clarinet in E \flat (ad libitum)
- I Clarinet in B \flat
- II Clarinet in B \flat
- III Clarinet in B \flat
- Alto Clarinet in E \flat (ad libitum)
- Bass Clarinet in B \flat (ad libitum)
- I II Alto Saxophone
- Tenor Saxophone
- Baritone Saxophone
- Bassoon (ad libitum)
- I II Horn in F
- I Trumpet in B \flat
- II III Trumpet in B \flat
- I Trombone
- II III Trombone
- I II Cornet in B \flat (ad libitum)
- I (II) Euphonium
- Tuba
- Timpani (ad libitum)
- Snare Drum
- Cymbals
- Bass Drum
- Triangle
- Glockenspiel

The score begins with a dynamic marking of *p* (piano) for the woodwinds and brass. The Snare Drum part starts with a dynamic marking of *f* (forte). The piece is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#).

29

I (II) FL.

I (II) Ob.

E♭ Cl. (ad l.)

I Cl.

II Cl.

III Cl.

Alto Cl. (ad l.)

B. Cl. (ad l.)

I II A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

Bsn. (ad l.)

I II Hn.

I Tpt.

II III Tpt.

I Tbn.

II III Tbn.

I II Cnt. (ad l.)

I (II) Euph.

Tba.

Timp. (ad l.)

S. D.

Cym.

B. D.

Tri.

Glock.

p

ff

f

f¹

77

I (II) FL. *a2*

I (II) Ob. *p*

E♭ Cl. (ad l.)

I Cl. *p*

II Cl. *p* *mf*

III Cl. *p* *mf*

Alto Cl. (ad l.) *p* *mf*

B. Cl. (ad l.) *p* *mf*

II A. Sax. *p* *mf*

T. Sax. *p* *mf*

B. Sax. *p* *mf*

Bsn. (ad l.) *p* *mf*

I II Hn. *p* *mf*

I Tpt.

II III Tpt.

I Tbn. *ff* *mf*

II III Tbn. *ff* *mf*

I II Cnt. (ad l.) *mf*

I (II) Euph. *ff* *mf*

Tba. *ff* *mf*

Timp. (ad l.) *ff*

S. D.

Cym.

B. D. *ff*

Tri.

Glock.

125

I (II) FL.

I (II) Ob.

E \flat Cl. (ad I.)

I Cl.

II Cl.

III Cl.

Alto Cl. (ad I.)

B. Cl. (ad I.)

II A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

Bsn. (ad I.)

I II Hn.

I Tpt.

II III Tpt.

I Tbn.

II III Tbn.

I II Cnt. (ad I.)

I (II) Euph.

Tba.

Timp. (ad I.)

S. D.

Cym.

B. D.

Tri.

Glock.

f

p

163

1. 2.

I (II) Fl.

I (II) Ob.

E♭ Cl. (ad l.)

I Cl.

II Cl.

III Cl.

Alto Cl. (ad l.)

B. Cl. (ad l.)

I II A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

Bsn. (ad l.)

I II Hn.

I Tpt.

II III Tpt.

I Tbn.

II III Tbn.

I II Cnt. (ad l.)

I (II) Euph.

Tba.

Timp. (ad l.)

S. D.

Cym.

B. D.

Tri.

Glock.

203

I (II) Fl.
I (II) Ob.
E \flat Cl. (ad l.)
I Cl.
II Cl.
III Cl.
Alto Cl. (ad l.)
B. Cl. (ad l.)
II A. Sax.
T. Sax.
B. Sax.
Bsn. (ad l.)
II Hn.
I Tpt.
II III Tpt.
I Tbn.
II III Tbn.
III Cnt. (ad l.)
I (II) Euph.
Tba.
Timp. (ad l.)
S. D.
Cym.
B. D.
Tri.
Glock.

247

I (II) Fl.
I (II) Ob.
E♭ Cl. (ad l.)
I Cl.
II Cl.
III Cl.
Alto Cl. (ad l.)
B. Cl. (ad l.)
I II A. Sax.
T. Sax.
B. Sax.
Bsn. (ad l.)
I II Hn.
I Tpt.
II III Tpt.
I Tbn.
II III Tbn.
I II Cnt. (ad l.)
I (II) Euph.
Tba.
Timp. (ad l.)
S. D.
Cym.
B. D.
Tri.
Glock.

284

I (II) Fl.
I (II) Ob.
E♭ Cl. (ad l.)
I Cl.
II Cl.
III Cl.
Alto Cl. (ad l.)
B. Cl. (ad l.)
II A. Sax.
T. Sax.
B. Sax.
Bsn. (ad l.)
I II Hn.
I Tpt.
II III Tpt.
I Tbn.
II III Tbn.
I II Cnt. (ad l.)
I (II) Euph.
Tba.
Timp. (ad l.)
S. D.
Cym.
B. D.
Tri.
Glock.

ff

296

I (II) Fl.
I (II) Ob.
Eb Cl. (ad l.)
I Cl.
II Cl.
III Cl.
Alto Cl. (ad l.)
B. Cl. (ad l.)
II A. Sax.
T. Sax.
B. Sax.
Bsn. (ad l.)
I III Hn.
I Tpt.
II III Tpt.
I Tbn.
II III Tbn.
I II Cnt. (ad l.)
I (II) Euph.
Tba.
Timp. (ad l.)
S. D.
Cym.
B. D.
Tri.
Glock.